

INFORMATION

KTM PowerParts, HUSQVARNA Motorcycles Accessories



POWER SOCKET

77211942144

07.2016

3.211.641

KTM Sportmotorcycle GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husqvarna-motorcycles.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

4 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

5 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.

Vi ringraziamo per l'attenzione!

6 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

Merci !

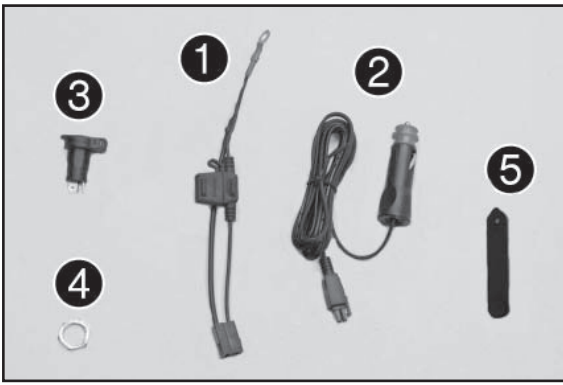
7 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

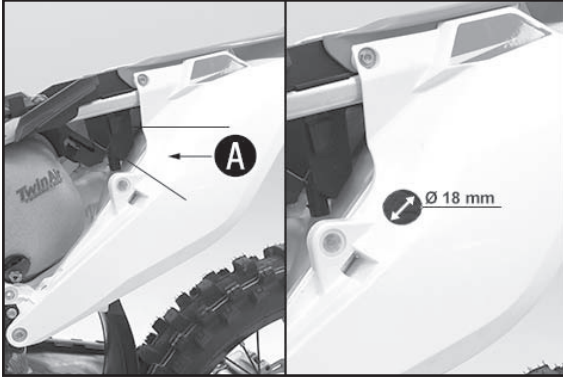
El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!



Lieferumfang

| | |
|------------------------------|-------------|
| 1x Kabel Steckdose ① | 77211942160 |
| 1x Ladekabel ② | 60129074050 |
| 1x Steckdose ③ | 60111042000 |
| 1x Sechskantmutter M18x1 ④ | 62011042050 |
| 1x Kabelbinder Gummi 75 mm ⑤ | 60011093075 |

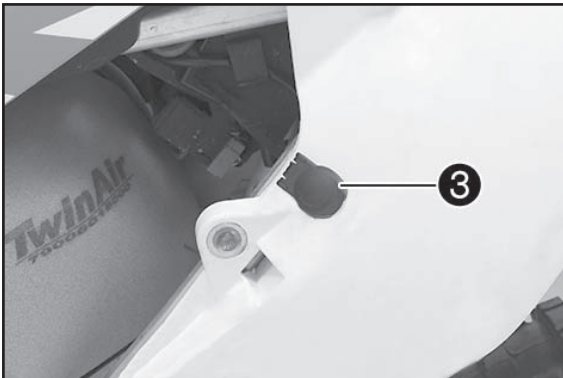


Vorarbeit

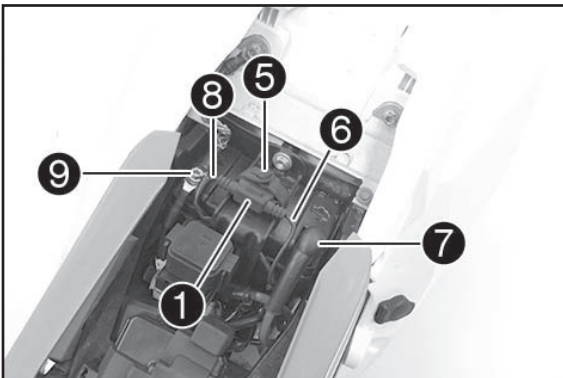
- Sitzbank abnehmen (s. Bedienungsanleitung).
- Luftfilterkasten-Deckel ausbauen (s. Bedienungsanleitung).

Montage

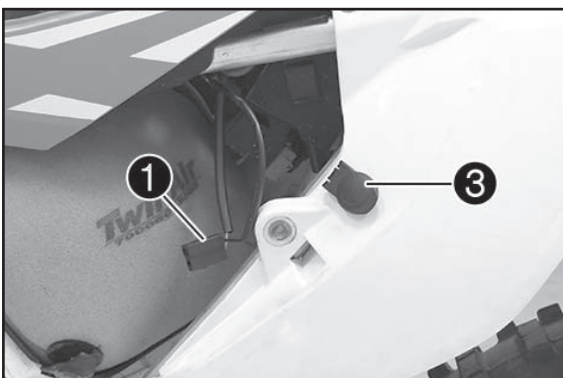
- Loch mit Ø 18 mm im Bereich A bohren.



- Steckdose ③ (Lieferumfang) positionieren.
- Sechskantmutter ④ (Lieferumfang) von innen montieren und festziehen.



- Kabel ① positionieren und mit Gummi ⑤ (beides Lieferumfang) fixieren.
- Rot markiertes Kabel ⑥ an Pluspol ⑦ anklemmen und mit 2,5 Nm festziehen.
- Schwarz markiertes Kabel ⑧ an Minuspol ⑨ anklemmen und mit 2,5 Nm festziehen.



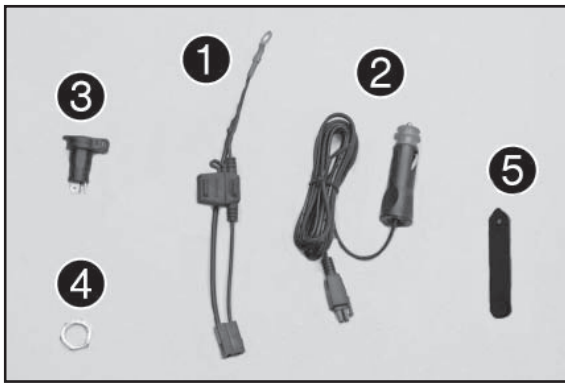
- Stecker von Kabel ① spannungsfrei nach unten verlegen.
- Stecker an Steckdose ③ anstecken.

! VORSICHT

Alle Kabel ordnungsgemäß verlegen und ggf. mit Kabelbinder fixieren. Sicherstellen, dass die Kabel nicht geknickt oder geklemmt werden!

Nacharbeit

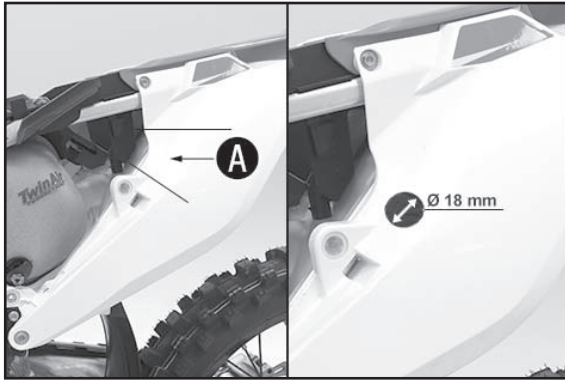
- Luftfilterkasten-Deckel einbauen (s. Bedienungsanleitung).
- Sitzbank montieren (s. Bedienungsanleitung).



Scope of supply

- 1x cable, socket ①
- 1x charging cable ②
- 1x socket ③
- 1x hexagon nut M18x1 ④
- 1x 75 mm rubber cable tie ⑤

77211942160
60129074050
60111042000
62011042050
60011093075

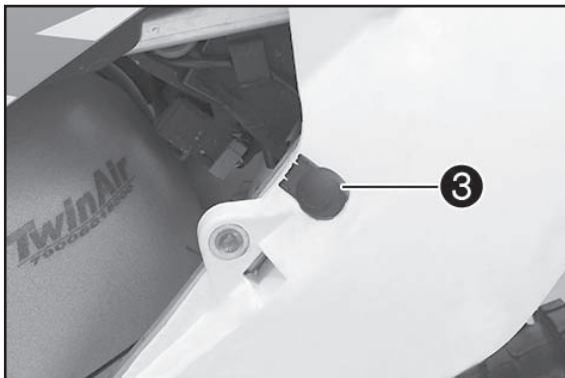


Preparatory work

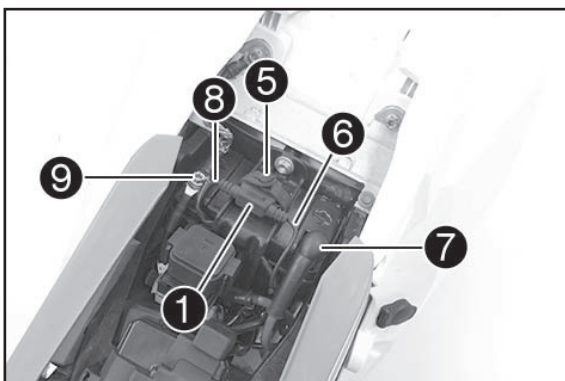
- Take off the seat (see the Owner's Manual).
- Remove air filter box cover (see the Owner's Manual).

Assembly

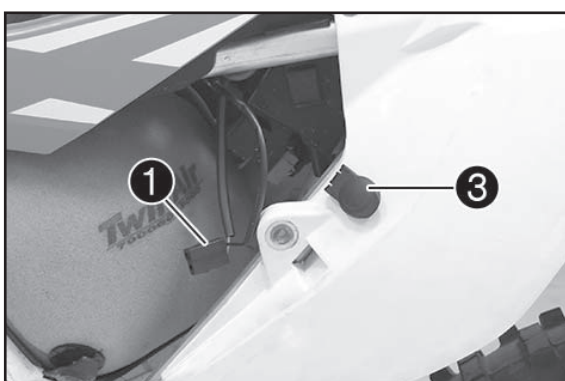
- Drill a Ø 18 mm hole in area ①.



- Position socket ③ (included).
- Mount hexagon nut ④ (included) from the inside and tighten.



- Position cable ① and secure with rubber cable ties ⑤ (both included).
- Connect the cable marked red ⑥ to the positive terminal ⑦ and tighten to 2.5 Nm.
- Connect the cable marked black ⑧ to the negative terminal ⑨ and tighten to 2.5 Nm.



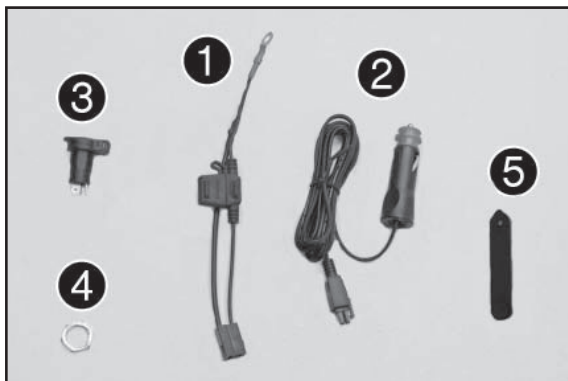
- Route the connector from cable ① downwards without tension.
- Plug in connector to socket ③.

! ATTENTION

Route all cables properly and secure with cable ties if necessary. Ensure that the cables are not kinked or pinched!

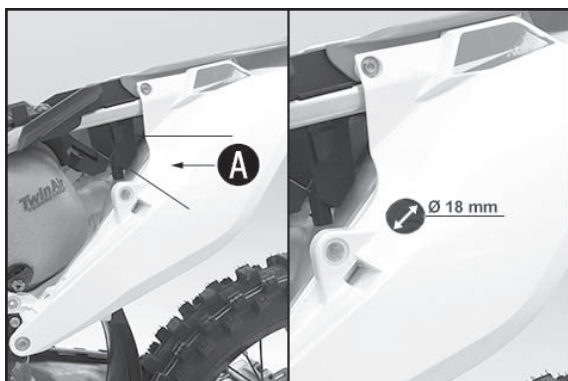
Final steps

- Install air filter box cover (see the Owner's Manual).
- Mount the seat (see the Owner's Manual).



Materiale fornito

| | |
|--|-------------|
| 1 cavo della presa ❶ | 77211942160 |
| 1 cavo per la messa in ricarica ❷ | 60129074050 |
| 1 presa ❸ | 60111042000 |
| 1 dado esagonale M18x1 ❹ | 62011042050 |
| 1 fascetta serracavi in gomma da 75 mm ❺ | 60011093075 |

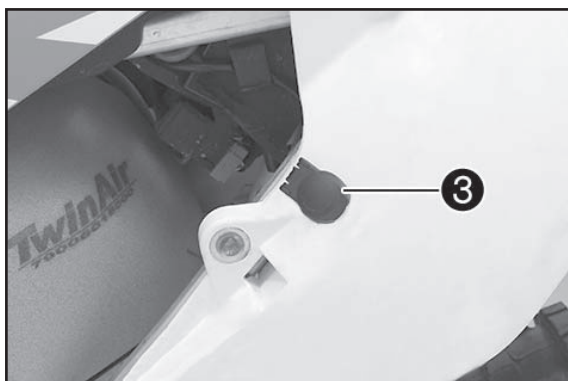


Operazione preliminare

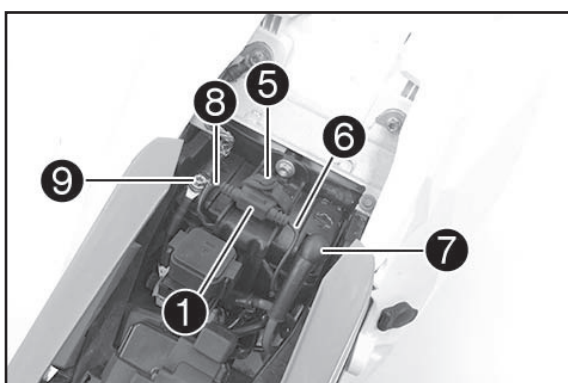
- Rimuovere la sella (v. il manuale d'uso).
- Smontare il coperchio dell'airbox (v. manuale d'uso).

Montaggio

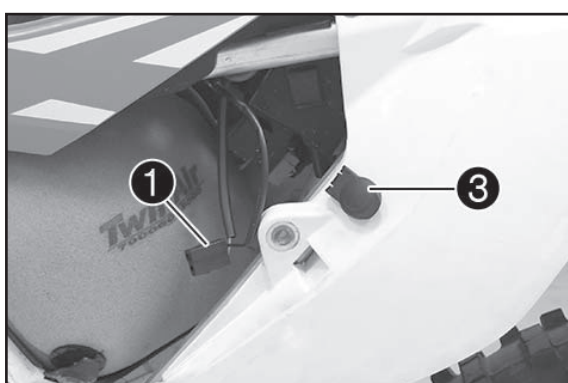
- Realizzare un foro con Ø di 18 mm nella zona A.



- Posizionare la presa ❸ (in dotazione).
- Montare e serrare dall'interno il dado esagonale ❹ (in dotazione).



- Posizionare il cavo ❶ e fissarlo con la fascetta in gomma ❺ (entrambi in dotazione).
- Collegare il cavo contrassegnato in rosso ❻ al polo positivo ❼ e serrare a 2,5 Nm.
- Collegare il cavo contrassegnato in nero ❸ al polo negativo ❾ e serrare a 2,5 Nm.



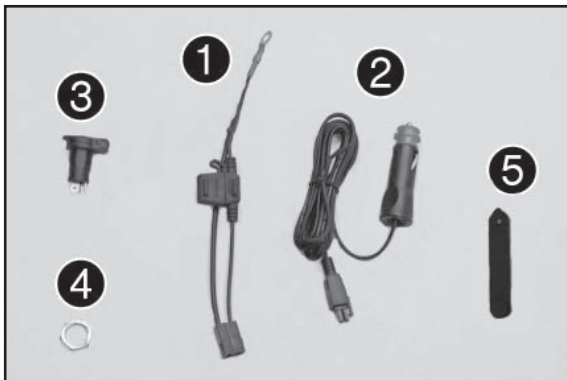
- Posare il connettore del cavo ❶ verso il basso prestando attenzione a non metterlo in tensione.
- Collegare il connettore alla presa ❸.

! AVVERTIMENTO

Posare tutti i cavi in modo corretto ed eventualmente fissarli con la fascetta serracavi. Assicurarsi che i cavi non rischiano di essere piegati o bloccati!

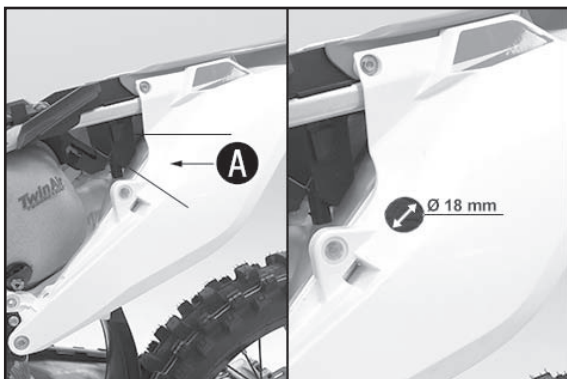
Operazione conclusiva

- Montare il coperchio dell'airbox (v. manuale d'uso).
- Montare la sella (v. il manuale d'uso).



Contenu de la livraison

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| 1x câble pour prise de courant ① | 77211942160 |
| 1x câble de chargement ② | 60129074050 |
| 1x prise de courant ③ | 60111042000 |
| 1x écrou M18x1 ④ | 62011042050 |
| 1x serre-câble caoutchouc 75 mm ⑤ | 60011093075 |

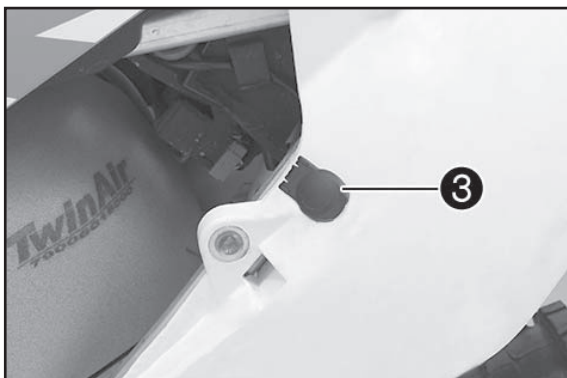


Travaux préalables

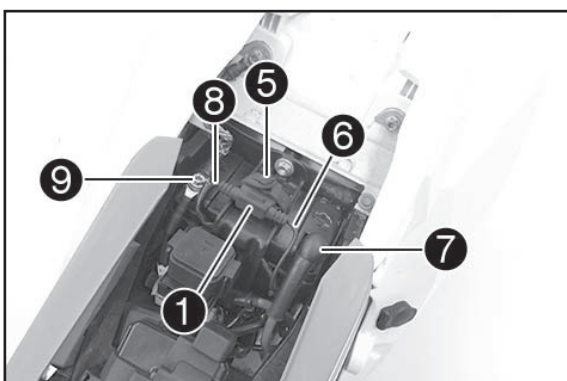
- Déposer la selle (voir le manuel d'utilisation).
- Déposer le couvercle du boîtier du filtre à air (voir manuel d'utilisation).

Montage

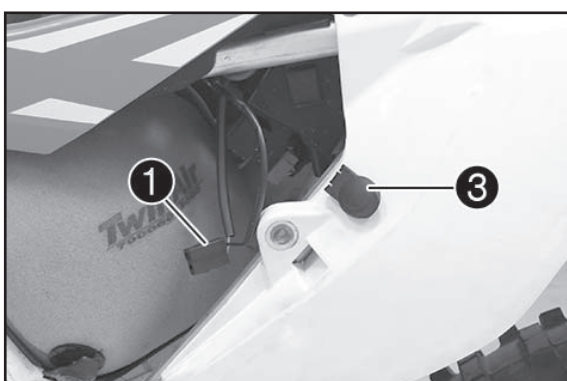
- Percer un trou de Ø 18 mm dans la zone A.



- Mettre en place la prise de courant ③ (fournie).
- Monter l'écrou ④ (fourni) de l'intérieur et le serrer.



- Mettre en place le câble ① et le fixer avec le caoutchouc ⑤ (fournis).
- Enfiler le câble au marquage rouge ⑥ au pôle positif ⑦ et serrer à 2,5 Nm.
- Enfiler le câble au marquage noir ⑧ au pôle négatif ⑨ et serrer à 2,5 Nm.



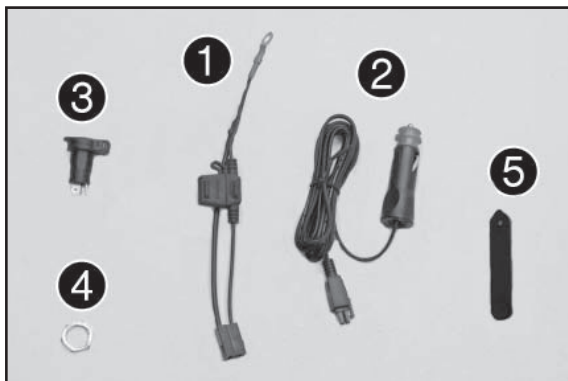
- Poser le connecteur du câble ① vers le bas et sans tension.
- Brancher le connecteur à la prise ③.

! ATTENTION

Poser correctement tous les câbles et les fixer avec un serre-câble, le cas échéant. S'assurer que le câble n'est pas plié ni coincé.

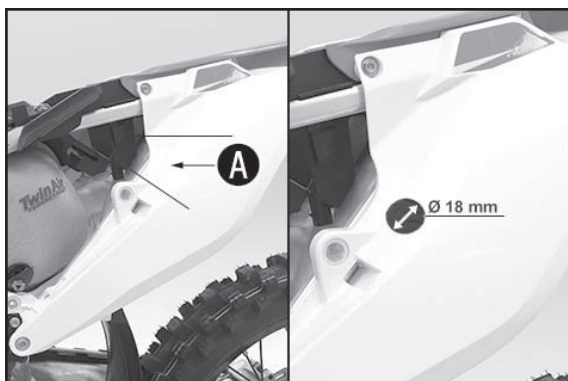
Retouche

- Monter le couvercle du boîtier du filtre à air (voir manuel d'utilisation).
- Poser la selle (voir le manuel d'utilisation).



Volumen de suministro

| | |
|--|-------------|
| 1x cable para toma de corriente ① | 77211942160 |
| 1x cable de carga ② | 60129074050 |
| 1x toma de corriente ③ | 60111042000 |
| 1x tuerca hexagonal M18x1 ④ | 62011042050 |
| 1x cinta sujetacables de goma de 75 mm ⑤ | 60011093075 |

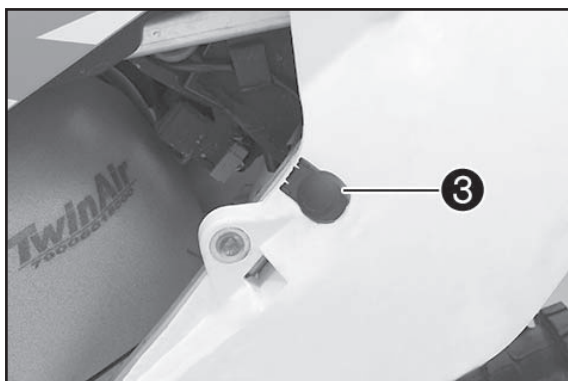


Trabajos previos

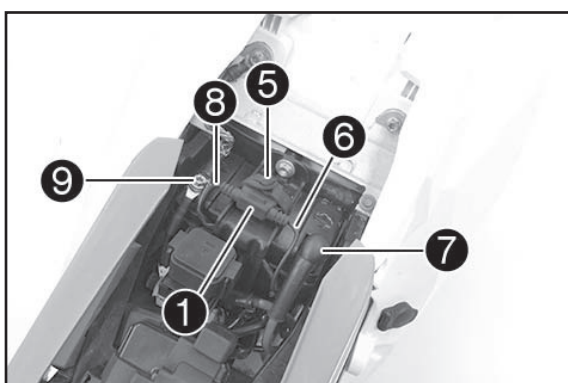
- Quitar el asiento (véase el manual de instrucciones).
- Desmontar la tapa de la caja de filtro de aire (véase el manual de instrucciones).

Montaje

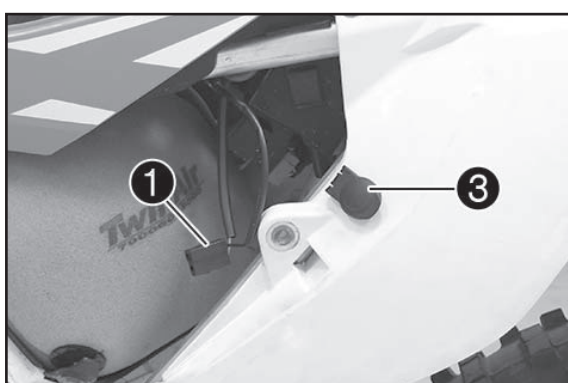
- Perforar un agujero de 18 mm de Ø en la zona A.



- Colocar la toma de corriente ③ (volumen de suministro).
- Montar la tuerca hexagonal ④ (volumen de suministro) desde dentro y apretarla.



- Colocar el cable ① y fijarlo con la goma ⑤ (ambos incluidos en el volumen de suministro).
- Conectar el cable marcado en rojo ⑥ en el polo positivo ⑦ y apretarlo a 2,5 Nm.
- Conectar el cable marcado en negro ⑧ en el polo negativo ⑨ y apretarlo a 2,5 Nm.



- Tender el conector del cable ① sin tensión hacia abajo.
- Enchufar el conector a la toma de corriente ③.

! AVISO

Tender todos los cables correctamente y, dado el caso, sujetarlos con cinta sujetacables. Asegurarse de que los cables no puedan retorcerse o quedar aprisionados.

Trabajos posteriores

- Montar la tapa de la caja de filtro de aire (véase el manual de instrucciones).
- Montar el asiento (véase el manual de instrucciones).